

Świąteczne menu / 🇩🇪 Festtagsmenü

(Świąteczne menu dla dzieci na ostatniej stronie/ 🇩🇪 Kids Festtagsmenü siehe letzte Seite)

W CENE MENU WLICZONA JEST JUŻ PRZYSTAWKA I DESER / 🇩🇪 MENÜ PREISE INKL. VORSPEISE UND DESSERT

Przystawka lub zupa do wyboru / 🇩🇪 Vorspeise oder Suppe zur Auswahl



1. Tradycyjny czerwony barszcz z uszkami grzybowymi
Traditioneller Klare roter Bete Suppe (Borschtsch) mit Pilzklößchen



2. Zupa grzybowa z lanymi kluseczkami
Waldpilzsuppe mit frischen Kräutern und Zupfnudeln



3. Prawdziwy góralski oscypek z rusztu, serwowany z żurawiną,
pięknie otulony sałatą w towarzystwie masła czosnkowego oraz naszego wiejskiego chleba.

Oscypek - geräucherter Schafskäse aus Zakopane, gegrillt und warm serviert mit Rote Grütze, 'ne Scheibe Brot und etwas Knoblauchbutter

4. Fileciki śledziowe biało-czerwone w sosie śmietanowym na carpaccio z buraka, pieczywo, masło



Heringsfilets in Sahne-Sauce auf Rote-Bete Carpaccio, Brot und Butter

5. Wyśmienity Tatar wołowy z dodatkami
(cebulka, ogórek kiszony, pieczarka marynowana, żółtko, musztarda, pieczywo, masło)

Tatar auf polnisch - traditionelle Rindfleisch Tatar mit Zwiebeln, saure Gurke, mariniertem Champignon, Eigelb, Senf, Butter und Brot

Główne dania / Hauptgerichte

Konfitowane GĘSIE UDO, posadzone dumnie na modrej kapuście w towarzystwie śląskich klusek oraz wykwintnego sosu na bazie czerwonego wina i wędzonej śliwki.



Knusprige, polnische Gänsekeule aus dem Ofen mit Rotwein-Pflaumensauce heißer Rotkohl und schlesischen Klößen.

57,90€*

*** W cene menu wliczona jest już przystawka i deser /  Menü Preise inkl. Vorspeise und Dessert**

Staropolski gulasz z jelenia z leśnymi grzybami, serwowany z tłuczonymi kartoflami i pyszną, sałatą wiejską w śmietanie



Hirschgulasch nach altpolnischer Art mit Waldpilzen, serviert mit gestampften Kartoffeln und frischem Bauernsalat in Rahm.

55,90€*

*** W cene menu wliczona jest już przystawka i deser /  Menü Preise inkl. Vorspeise und Dessert**

Rolada wołowa po śląsku, faszerowana boczkiem, cebulą i ogórkiem kiszonym. Do tego serwujemy kluski śląskie i modrą kapustę



Schlesische Rinderroulade gefüllt mit Speck, Zwiebeln, sauren Gurken. Serviert wird mit schlesischen Klößen und heißem Rotkohl.

53,90€*

*** W cene menu wliczona jest już przystawka i deser /  Menü Preise inkl. Vorspeise und Dessert**

Potrawa Wegetariańska: *Domowy makaron à la tagliatelle*

Domowy makaron formowany w delikatne gniazda, podsmażany na masle truflowym z dodatkiem aromatycznych grzybów leśnych, pomidorów koktajlowych i zielonych szparagów. Całość dopełniona świeżą rukolą, posypana tartym oscypkiem i zwieńczona kłęksem dzikiej żurawiny.




Vegetarisches Gericht: *Hausgemachte Pasta, zu zarten Nestern geformt, in Trüffelbutter angebraten mit aromatischen Waldpilzen, Kirschtomaten und grünem Spargel. Abgerundet mit frischem Rucola, bestreut mit geriebenem Oscypek-Käse und verfeinert mit einem Klecks Preiselbeeren.*

46,90€*

*** W cene menu wliczona jest już przystawka i deser /  Menü Preise inkl. Vorspeise und Dessert**

Desery / Dessert

W cenie menu wliczona jest już przystawka i deser /  Menü Preise inkl. Vorspeise und Dessert

1. *Deser Sernikowy "MaXimA" otulony orzechami włoskimi, przyzmą białej śmietany i okraszony płynną czekoladą.*



Käsekuchen-Dessert "MaXimA" mit gestreuten Haselnüssen und Häufchen Schlagsahne. Das alles gestreift mit flüssiger Schokolade

2. *Krem sułtański według przepisu z lat 60-tych.
Najpopularniejszy deser czasów PRL!*

Słodki duet: Aromatyczna mieszanka czekolady i kremu ciasteczkowego z owocami



Sultan Creme nach einem Rezept aus den 1960er Jahren.

Das beliebteste Dessert in Polen vor der Wende (PRL-Zeit)

Süßes Duett: Aromatisierte Mischung aus Schokolade und Keks-Creme mit Früchten

3. **Deser lodowy** (*Lody waniliowe lub czekoladowe*) z owocami, musem owocowym i białą śmietaną



Eisdessert (*Vanille oder Schokoladeneis*) mit Frucht Mousse und Schlagsahne.

FOR KIDS ONLY

Świąteczne menu dla dzieci /  Kids Festtagsmenü

23,90€

Mała Przystawka / Keine Vorspeise

RISO z musem truskawkowym i odrobiną bitej śmietany

 *Milchreis mit pürierten Erdbeeren und einem Hauch von Schlagsahne*

Główne dania / Hauptgerichte

1.

Zapiekanka à la Lasagne

*Aromatyczna zapiekanka z mieszanki mięsa wołowo- wieprzowego,
Zapieczona w kremowym sosie beszamelowym*



Auflauf à la Lasagne

*Aromatischer Auflauf aus einer Mischung von Rind- und Schweinefleisch,
überbacken in einer cremigen Béchamelsauce.*

2.

*Chrupiące, złote nuggetsy z soczystej piersi kurczaka, podawane z domowymi, grubymi frytkami
oraz do wyboru sosem serowym lub pomidorowym.*

Alternatywnie: z kluskami śląskimi i aromatycznym sosem pieczeniowym.



*Knusprige, goldbraun gebackene Chicken-Nuggets aus saftiger Hähnchenbrust, serviert mit
hausgemachten, dicken Pommes frites sowie wahlweise mit Käsesauce oder Tomatensauce.*

Alternativ: mit schlesischen Klößen in aromatischer Bratensauce.